

释门法戒录

附录《云栖别钞》

原编者：湖南 郭涵斋

译白者：四川 张妙首

福建莆田广化寺印

前 言

《释门法戒录》。1937年由湖南郭涵斋居士编辑，印光老法师作序。全书分别从《高僧传》、《缙门崇行录》、《法苑珠林》、《太平广记》、《佛祖统记》、《净土圣贤录》、《竹窗三笔》等数十种书中，择要摘录古今比丘、比丘尼中有代表性的传记，包括正反两方面内容，可供后世人效法或警戒作借鉴。除了对出家人有可法、可戒的现实意义外，在家居士们也可从许多事例中“见贤思齐，见不贤而内自省”而得到法益。是一本学戒、持戒、弘戒的必不可少的辅导教材。

(二)因原书都是文言，深奥难懂，不容易阅读学习。四川张妙首老居士有鉴于此，发心将原书译成语体文，译笔流畅，通俗易懂，对弘化教法，作用深广，诚功德无量！为适应现代人阅读的方便，除了译白外，在编排等方面也作了一些增删和调整：

①改直排为横排本，繁体字改用简体字。

②每段故事，由译白者加添了题目，突出了中心内容。

③按故事的朝代前后重新编列；对原书中有关朝代年号，加注了公元年份，以利于读者对历史时间有一比较的概念。

④对原书中少量不适宜的，或不为现代人所理解的内容，作了删节；同时由译白者新增了一些内容。（以△记号表示）

EL11/33

(三)本书中所叙述的应化事迹、因果轮回、因果报应等故事，因年代久远，辗转抄录，或有个别姓氏、年代、地点等有些出入外，其内容是真实可信的，绝非虚构，因为佛教是不允许妄语的。也决不是所谓“迷信”或“神话”的幻想故事。因果轮回是佛教的基本教理之一，因果规律是宇宙人生的基本法则，是现代各界学者所公认的，它并非佛教所创造或捏造，而是佛陀把这一真相如实地揭示给人们罢了，本书中大量的故事，恰恰证实了这一点。如果有人要否定“因果”这一基本教理的话，他也就谈不上什么信仰了。书中叙述的一些出家人之所以因犯戒而堕落，绝大多数是因为不信因果的缘故。读者可以从中获得宝贵的借鉴。

(四)原书所摘录明代莲池大师（公元1535—1615年）《云栖法汇》中切要的教诲，——《云栖别钞》，是我们的“清凉剂”，也是“座右铭”，不仅出家人应再三拜读，就是在家居士们也应细细领会。大师的法语在经过了三百多年以后的今天，听起来仍是铮铮有声，发人深省，对大师的苦口婆心，倍感亲切。为便于读者理解法语文义，仍由张妙首居士译成语体文，附录于后。

福建莆田广化寺谨识

1988年9月

释 门 法 戒 录

目 录

(一)比丘

三世因果	真实不虚(汉安世高).....	1
罪福报应	确有其事(晋竺法护).....	3
恳求观音	声音顿变(晋法桥).....	3
敬念观音	梦中愈病(晋法义).....	4
称念观音	果得延年(晋道泰).....	4
敬念观音	贼不能害(晋道汪).....	4
护理病僧	种大福田(晋法朗).....	5
受持般若	摄伏湖神(晋西僧持咒及诵经僧).....	5
师父自责	弟子精进(晋法遇).....	6
发心弘法	山神求戒(晋昙邕).....	7
明白因果	劝修福善(晋法慧).....	7
一念忏悔	免铁轮报(晋法衡).....	8
盗寺庙物	受残酷报(晋道志).....	9
行持精严	天人供养(齐弘明).....	10
信愿真诚	蒙佛接引(刘宋昙远).....	10
生公说法	顽石点头(刘宋道生).....	11
诵经持戒	遇难成祥(刘宋慧庆).....	12
持经功德	寿增一倍(梁智藏).....	12
修观诵经	往生瑞应(梁道珍).....	13
信愿念佛	必定见佛(刘宋昙鉴).....	13

求佛忏悔	延长寿命(梁宠法师).....	14
行持精严	鬼魂得度(刘宋慧果).....	14
删减经文	几遭灾祸(刘宋慧严).....	15
真心悔改	终成高僧(梁道昶).....	15
亲身经历	两种业报(齐僧远).....	16
面对菩萨	如同隔山(北齐明勛).....	16
信道不真	便难成道(刘宋慧全).....	17
不持戒律	地狱相现(刘宋智达).....	18
犯吃肉戒	堕饿狗狱(刘宋慧炽、道贤)	19
善恶之报	丝毫不差(后魏慧嶷).....	20
修持懈怠	几遭枉死(刘宋僧规).....	21
礼敬佛像	如同真佛(隋慧岳).....	22
愿在西方	生莲花中(隋灵干).....	23
比丘诵经	庙神礼敬(隋泰山庙客僧)	24
一生修持	回向净土(隋法喜).....	25
妄改说戒	恶报示警(隋僧云).....	26
重在恭敬	不在贪多(隋扬州僧、歧州沙弥)	26
施禽兽食	广结法缘(唐智晋).....	27
焚身保寺	以报佛恩(唐释住力).....	27
戒行精严	佛来授记(唐释昙荣).....	29
精诚所至	终获感应(唐法云).....	29
讲经坐化	死后瑞相(唐道慈).....	31
造像供养	梦中见佛(惠镜).....	32
室有异香	佛来接引(唐灌顶).....	32
至诚诵经	虎不能伤(唐道荫).....	33
廿年诵经	神力护持(唐持金刚经小僧)	33
造金刚经	灭无量罪(唐法藏).....	34

诵念心经	迷凶化吉(唐玄奘).....	34
不生天上	但求净土(唐僧藏).....	34
至心朝拜	菩萨放光(唐二梵僧).....	35
修观入定	亲睹圣境(唐善导).....	36
持戒精严	天神护法(唐道宣).....	36
三世因果	丝毫不差(唐鉴空).....	37
享用过奢	生人面疮(唐知玄).....	38
舍道还俗	受大罪报(唐明解).....	39
私用寺物	罪报极重(唐惠澄).....	40
用僧众物	变牛偿报(唐法爱).....	40
面临死亡	神色自若(宋永明).....	41
称名十万	甘露灌顶(宋契嵩).....	41
领众精修	佛来迎接(宋齐玉).....	42
鬼神守护	岂能懈怠(宋光孝安禅师).....	42
怨对相逢	业果难逃(宋寿昌寺僧).....	43
高唱华严	请师出狱(明遍融).....	44
发未剃完	已经坐化(明实相).....	44
大彻悟人	肉身不坏(明憨山).....	45
不持酒戒	救度无功(明济舟).....	46
施食不易	恐遭业报(放焰口僧).....	47
经忏未完	冥府查究(利济寺僧).....	48
补诵经典	久处黑暗(隐园).....	48
用常住物	恶业示警(沙弥岳弘).....	49
施食不诚	损福获罪(明博山沙弥).....	49
偷佛像金	堕阿鼻狱(明天然).....	50
破戒犯淫	僧人变狗(明惠奎).....	50
持名精进	得中品生(清定基).....	51

闭关三年	判若两人(清澍庵).....	51
欠常住款	韦驮令还(清福严受戒僧).....	52
偷窃灯油	自缚受罚(清尧峰行僧).....	52
破戒受罪	情况惨重(清能安).....	53
犯戒淫赌	地狱相现(兴福寺僧).....	53
监院现形	留恋财物(泰州僧).....	54
果报分明	毫不含糊(清仙严寺僧).....	54
罪福报应	真实不虚(清金山寺僧).....	55
精诚礼忏	智慧日增(民国明印).....	56
佛来接引	舍报安详(民国谛闲).....	57
高声念佛	亲自见佛(民国正诚).....	57
一生精进	无病立化(民国洪生).....	58
专弘净土	普渡众生(民国印光).....	59
佛现大身	达一小时(民国朝五台喇嘛).....	60
一念疑心	终障胜缘(民国妙性).....	60
破法犯戒	三途相现(民国度波).....	61
吞募化款	堕落蛆虫(民国天宁寺外僧).....	62
贪业未除	终归堕落(民国继祖).....	63
贪毒可畏	至死不悟(民国定法).....	64

(二) 比丘尼

称佛名号	白鹿引渡(晋尼令宗).....	65
戒行精严	佛法兴崇(晋尼道容).....	65
志在西方	蒙佛接引(刘宋尼法盛).....	65
念佛精进	西方莲开(刘宋尼悟性).....	66
戒行精严	感应灵异(刘宋尼慧木).....	66
精勤修持	屡见佛光(刘宋尼慧玉).....	67

行持精进	上升兜率(刘宋尼光静).....	68
遗体布施	鸟兽不吃(刘宋尼慧琮).....	68
燃指重生	神通无碍(梁冯尼).....	69
坏经为衣	果在地狱(刘宋尼智通).....	70
七卷法华	八年写成(唐尼法信).....	70
昼夜诵经	心舌不坏(唐尼法润).....	70
志诚念佛	上品往生(唐尼净真).....	71
卅年诵经	一念堕落(宋法华尼).....	71
念佛不断	大士接引(明尼成静).....	72
虔修净业	念佛而逝(明尼祿锦).....	72
失明三载	重见光明(明尼慧贞).....	72
一念精诚	亲见圣众(清尼清月).....	73
修持虔诚	获得加被(清尼等龄).....	73
临终瑞相	念佛而化(清尼佛琦).....	74
私用信施	受变犬报(清徐家桥尼).....	74
改过修行	终得往生(民国尼了定).....	74
一心念佛	见怪不惧(尼圆智).....	76
骨肉重聚	并获生西(民国尼定云).....	76

云栖法汇 附语译

十二头陀苦行.....	72
自警七条.....	73
警众八条.....	75
出家人三十一不祥.....	81
三可惜.....	89
僧约十条.....	89
修身十事.....	93
训沙弥.....	95
示讲主.....	96
示住持.....	96
老堂警策.....	97
病堂警策.....	98
生所警策.....	99
直院诚言.....	100
听讲嘱语.....	101
示学者.....	103
示众.....	103
建立丛林.....	104
来生.....	105
僧性空.....	106
果报.....	107
放参饭.....	108
僧堂.....	109

出家休心难.....	110
悟道难，为善易.....	111
信施难消.....	112
出家.....	112
年少闭关.....	114
非理募化.....	115
僧畜僮仆.....	116
一蹉百蹉.....	117
护法.....	118
出家利益.....	120
现报.....	121
修福.....	122
毁击神像，塑造神像.....	123
斋僧钱作僧堂.....	125
斋僧无漏功德.....	126
无漏.....	127
清斋.....	127
僧称.....	128

释 门 法 戒 录

(一)比 丘

三世因果 真实不虚 汉安世高

汉朝安世高，是南印度安息国的太子。童年即以孝顺闻名，聪敏好学，对天文、医学和外国的学术都有研究，甚至对鸟兽的语言也能识别。一次在路上看见一群燕子，他对同路的人说，刚才燕子是在说，会有人送食品来。一会果然送来。众人传为神奇，因此他的名声早就传遍印度各地。其实他早已开悟，且有神通，能知前业，人们无法测量他的高深。他说，自己前世曾出家，有个同学憎恨心重，乞食时遇到不顺意的施主，往往生怨恨心。安世高曾多次劝告，始终不改。这样经过二十多年，他便和这个同学告别说，我要去广州。偿还前世的怨业。你精勤的研习经典，并不比我差；可是憎恨心太重，死后会变成凶恶的身形；那时我如果有法力，必定度脱你。后来，他去到广州，正值盗贼作乱，在路上碰见一个少年，拔出刀来向他说：“果然找到你了！”他笑着回答说：“我前世欠你的，特地从远道来偿报。我看你憎恨心，还同前世那样。”说完伸着脖子让他砍，毫不恐惧。这少年就把他杀死。一时，围观的人挤满路上，都深感诧异。他死后神识投生为安息国太子，便是现在的安世高。他来中国弘法度生，宣讲经典，工作告一段落时，值汉灵帝末年（公元一八八年）陕西、河南一带局势混

乱，便去江南等地，并说要到庐山度前世的同学。路经兴宁湖庙，据说这庙很著灵感，过往客商祈祷以后，依风势上行或下行，便都平安无事。安世高一行有三十多只船，也奉献牲畜，请求保佑。庙神说：“船上有位和尚，可请他来。”客商们都惊异，请他进庙。庙神对他说：“我前世生在外国，和你一起出家学道，喜欢布施，但憎恨心重。现在兴宁的庙神，这里周围一千里内，都是我管辖范围。由于前世布施的原因，享用很丰富；由于瞋心的原因，堕落作这庙神。现在见到同学，真是悲喜交集！我不久就要命终，可是自己丑恶的身躯很长，如果死在此处，会污染江湖，只有到山的西部沼泽中去死。死后怕要堕地狱，我储存一千匹绸缎和其他宝物，请你替我修法建塔，使我能投生善道。”安世高说：“我特来度你，你为什么不现形呢？”庙神说：“我的形相太丑恶，大家会害怕。”安说：“你尽管现出来，大家不会惊怕的。”庙神从后座露出头来，原是一条大蟒，看不见尾巴有多长。爬到安世高膝下，安用梵语对它说了几遍，又唱了几段赞呗。大蟒泪下如雨，一会便隐没了。安即携取绸缎、宝物等，和它告辞。同行的旅客们都一帆风顺的到达豫章（今江西省南昌市）安用这些物资为它建造东寺。安走后，庙神便命终。晚间有一个少年上船来跪在安的面前，领受安的开示后，忽然不见。安对船上的人说：“刚才这个少年，就是兴宁的庙神，他已脱掉凶恶的身形了。”从此，这里的庙神再也不显灵了。后来有人在山的西面沼泽中，发现一条死蟒，从头到尾约一里长，这里便是浔阳（今江西省九江市）的蛇村。后来安世高又去广州，寻找前世杀死自己的少年。那时这人还在，安直接到他家，

说明前生偿报那段事，相谈得很欢畅。并说，“我还有果报未偿还，现在应该去会稽（今浙江省绍兴市）了结此事。”广州以前那少年，知道安不是寻常人。心中悔恨自己的罪过，对安招待、赠送十分优厚，并愿跟随安东游，到达会稽。进入城市，正遇街上发生斗殴，误伤安世高头部，当即死亡。从前的广州少年，亲历这两件事，便精勤学习佛法，还向人们讲述，听闻的人莫不悲叹，证明三世因果是真实不虚的。（出《梁、高僧传》）

罪福报应 确有其事 晋竺法护

晋朝僧人竺法护，居住会稽。与王恒交情很好，经常在一起探讨死生、罪福、报应等问题是否真有其事。无法肯定，他们便约定，谁若先死，应当来说明此事。后来两人分手，王恒居住京城，一天去寺庙，忽然看见法护进来。王惊问道：“师父从那里来？”答说：“我已于某月某日死去，知道罪与福都不是虚假，报应也是如影随形。你应当精勤修持，将来神识便能超生善道。因为从前和你约定，所以特来相告。”说完便不见了。（出《续搜神记》）

恳求观音 声音顿变 晋法桥

晋朝比丘法桥，唱诵时嗓音低沉。便绝食七天，忏悔前业，礼拜观音菩萨，恳求获得现报。同学们苦苦劝他算了罢，他不听。到第七天，自己感觉咽喉好似宽松些，便取水喝下，从此音声变为宏亮，念经时远处都能听到。（出《缙门崇行录》）

敬念观音 梦中愈病 晋法义

晋朝始宁山僧人竺法义，精研各种经典，皈依弟子常有一百余人。咸安二年（公元372年），患心气病，医药无效，历时一月余，病情转沉重。他病中至诚恳切的念观音菩萨名号。一夜，梦见一个人将他腹部剖开，取出胃肠洗涤干净后，再放还原处醒来病就好了。刘宋朝的尚书令（相当于宰相）傅亮，曾写文章记述这件事。并常告诉人说，我父亲和义公相交多年，常听义公讲述观音菩萨感应事迹，听见的人莫不产生恭敬心和信仰心。（出《太平广记》）

称念观音 果得延年 晋道泰

晋朝常山释道泰，义熙（公元405——418年）年间，梦见有人对他说：“你四十二岁要死！”他醒后很恐惧。到四十二岁那年，患了病，自己知道必死，把积蓄的净财，全部用来布施培福。有一个朋友对他说：“我听说，供养六十二亿菩萨，和只称念观音菩萨名号的功德，完全一样。你怎么不至心皈依，称念圣号，这样必然能延长寿命！”他听后深受感动，便虔诚称念，整整四昼夜，不分心，不间断。忽然室内帷帐下面露出光明，从门外射入，望见观音菩萨站立在远处，脚下放出金色光。他急忙拉开帷帐顶礼，已经隐没不见。他当时又惊又喜，周身出汗，自觉遍身轻快，病苦顿时消失，果然获得延年。（出《观音感应》）

敬念观音 贼不能害 晋道汪

晋朝道汪法师，俗姓潘，长乐人。童年随叔父至京城。十三岁皈依庐山慧远大师出家，研究经律，尤其对《涅槃经》领悟较深。一次赴梁州途中，被羌贼围困，性命难保，他和随行的几个弟子，诚心同念观世音菩萨圣号。不一会，觉得好似云雾重重笼罩着他们，强盗们寻找不到，终于得免。（《梁、高僧传》）

护理病僧 种大福田 晋法朗

晋朝比丘康法朗，在中山研习经论。永嘉（公元307年——312年）年间，与四位比丘西游印度，路经一千多里的流沙地带，看见路旁有所破败的寺庙，殿堂都没有了，乱草比人还高。法朗等瞻仰礼拜，见有两个僧人，各住一房间，一个在诵经，一个正患痢疾，满房间又脏又臭，那个诵经的漠然不管。法朗他们生起悲怜心，便留下来服侍他，煮稀饭和洗涤清扫。到第六天，他的病情如剧，泻痢不止，他们共同护理。当晚，看情况估计病人活不到天明。第二天清早去看时，病人容光焕发，毫无痛苦状，室内也由原来的污秽变为芳香。这下他们才明白是得道高人，故意考验人的。那病人说：“隔房的比丘，是我的师父，早已证道，你们可去顶礼。”法朗他们原先认为那位诵经和尚缺乏慈悲心，听后，便去顶礼忏悔。诵经和尚说：“你们都很虔诚，将来都能证道。不过法朗师夙根较浅，这一世恐难

满愿。”对法朗的同伴说：“你们前生善根深厚，可以在生满愿。”并留他们住下。法朗后来回中山，成为大法师，深受僧俗大众的尊敬。（出《冥祥记》）

受持般若 摄伏湖神 晋持咒僧及诵经僧

晋朝时候，扬州江边的亭湖神庙，有个神怪，凶猛可怕。印度比丘法藏，师徒二人长于持咒。徒弟特意去亭湖神庙住宿，结果死去。师父接着去，又死了。和他们同寺院的一位僧人，平常受持般若，听他们师徒都死亡，便去神庙，夜里诵《金刚经》，到半夜，听到一阵风声，只见一个身躯庞大的东西，牙齿很长，眼光如电，形状很怪。突然之间他被威力摄服，来到僧人面前，右腿下跪，合掌恭敬，听念完经后，僧人问：“你是什么神？”答道：“我是湖神，尊敬您这信经师！”又问：“你为什么打死先前的两位师父？”答：“他们不持诵大乘经典，用瞋心念咒，要想降伏弟子；弟子不服，他们因看见我形相凶恶，是自然吓死的，并不是弟子杀死的。”这僧人后来将这件事说出来，人们便多受持《金刚经》。（出《法苑珠林》）

师父自责 弟子精进 晋法遇

晋朝荆州长沙寺释法遇，少年时即好学，研究儒家学问。及皈依释道安，悟解很深。后因襄阳（今湖北省襄樊市）发生战乱，避难东行，住江陵长沙市，讲解各种经典，归依弟子四百多人。当时有一僧人喝酒，晚上不烧香。法遇仅给予处罚，没给予迁单（开除）。道安法师远道听说这件

事，使用竹筒装一根鞭子，亲自加封，写上姓名，寄给法遇。法遇拆开看见是鞭子，便说：“这是因为那个喝酒僧人引起的。我教诫不力，劳累师父远道担忧寄来的。”即叫维那敲椎集合大众，将竹筒和鞭子放在香凳上。进香后，法遇起立，走到大众面前，向竹筒礼拜后，便伏在地上，叫维那用鞭子打自己三下，仍将鞭子放进竹筒，哭着检查自己。一时当地僧俗，无不赞叹，因而弟子们都十分精进。（出《梁高僧传》）

发心弘法 山神求戒 晋昙邕

晋朝昙邕法师，身高八尺，威武超出常人。皈依庐山慧远大师，对内外经书，阅读不少，发心弘传佛法，不怕劳累。在山的西南方，另建茅蓬，和弟子昙果，参禅习定。一次昙果梦见山神求授五戒。昙果说：“我师父在这里，可去求他。”后来，昙邕看见一位衣衫脱俗、风度文雅的人，后面随从三十余人，前来求授五戒。昙邕因为昙果先有这个梦，知道是山神，便为他说法授戒。山神供养他外国的调羹、筷子，顶礼告辞，忽然不见。（出《梁高僧传》）

明白因果 劝修福善 晋法慧

晋朝比丘竺法慧，关中（今属陕西省）人。为人正直，有戒行。去嵩高山，皈依佛图蜜。晋康帝建元元年（公元343年），到襄阳（今属湖北省）住羊叔子寺，不受别人来寺院供养，自己外出乞食，常携带小椅，在清静地方便坐下。有时遇雨，用油布笼罩自己，雨过后只见小椅，却不